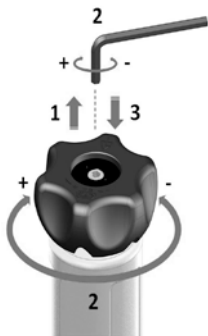
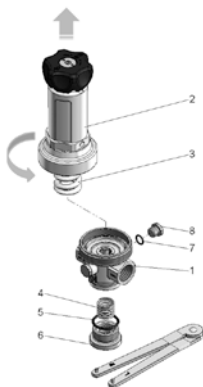
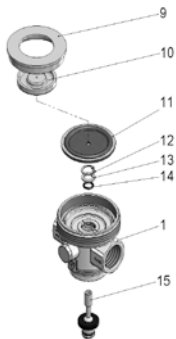
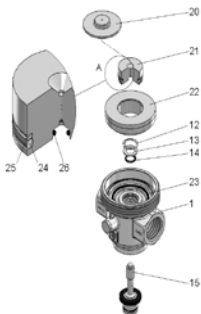


484 / 684



ERC
CE

a)**b)****c)**

d)**e)****f)**

1 Všeobecná bezpečnost

- Ventil používejte pouze:
 - jak je zamýšleno
 - v perfektním stavu
 - bezpečně a obezřetně
- Používejte pouze plyny a kapaliny, pro které jsou materiály vhodné.
- Instalační pokyny se musí dodržovat.
- Pro zajištění správné funkce redukčního ventilu se ujistěte, že je používán pro aplikace, ve kterých provozní tlak a teplota nepřekračuje jeho specifikace. Za poškození způsobené externími silami výrobce nezodpovídá. Vhodnými opatřeními je třeba zabránit rizikům, která mohou představovat procesní médium a provozní tlak pro redukční ventil.
- Všechny instalační práce musí provádět autorizovaní pracovníci.
- Při úniku média musí sekundární odvzdušnění zajistit, že nedojde o ohrožení osob nebo životního prostředí.

CS

2 Specifikace

G	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"
DN	8	10	15	20	25	40	50
Instalační délka L (mm)	68	68	60	78	102	136	136
Hmotnost (kg)	1,2	1,2	1,2	2,8	5,3	9,4	10,2
Oblast použití	Vzduch, voda, neutrální a jiné než neutrální plyny a kapaliny						
Přípustný tlak	do 60 barů						
Sekundární tlak	s membránou: 0,5 - 15 bar (SM) s pístem: 5 - 30 bar (SK), 10 - 50 bar (HK)						
Materiály	Bronz/mosaz nebo nerezová ocel						
Teplotní rozsah	-40 °C až +120 °C						

3 Instalace a seřízení

Směr průtoku musí odpovídat šipce na plášti. Přípustná je jakákoli instalační pozice. Před instalací redukčního ventilu musí být potrubí důkladně propláchnuto, aby nedošlo k ovlivnění funkce nečistotami obsaženými v médiu.

Pozor!!!

Před uvedením redukčního ventilu do provozu je třeba zajistit, že jsou obě měřicí hrdla uzavřena tlakoměry nebo zátkami.

Nastavení požadovaného výstupního tlaku (obr. A) se provádí vytažením ručního kolečka ze zajištěné pozice (1) a otočením (2). Otočením vpravo se výstupní tlak zvyšuje, v opačném směru snižuje. Při vyšším nastavovacím tlaku je tlak rovněž možné nastavit nástrčkovým klíčem. V takovém případě musí být nastavovací kolečko odjištěno vytažením. Při nastavování je třeba vzít v úvahu, že sekundární tlak při nulovém odběru závisí na množství odebraném při provozu. Stlačením ručního kolečka se tlak nastaví (3). Tlakoměr na zadní straně umožňuje kontrolovat nastavenou jmenovitou hodnotu. Když má redukční ventil sekundární vývod (označen „S“), může být sekundární tlak snížen otočením ručního kolečka i při nulovém odběru. Médium v takovém případě uniká přes kryt pružiny do otevřeného prostoru. Volitelně může být jednotka dodávána i bez sekundárního vývodu (typ „O“).

4 Údržba

V závislosti na provozních podmínkách by jednotka měla být pravidelně kontrolována s cílem odstranit možné poruchy, které by mohly být způsobeny nečistotami, vodním kamenem a přirozeným opotřebením.

Po dlouhých odstávkách je nutné zkontrolovat funkci ventilu.

Pozor!!!

Během montáže redukčního ventilu musí být odpovídající část systému zcela odtlakována a vyprázdněna v závislosti na médiu. Při vysokých teplotách je možné pozorovat ochlazení v okolí.

5 Servisní sada – výměna těsnění

Všeobecné informace:

Všechny těsnicí O-kroužky a odpovídající povrchy musí být namazány vhodným a kompatibilním lubrikantem (např. Elkalub GLS 993).

Metoda: (Obr. a obr. b)

1. Vytáhněte ruční kolečko a uvolněte pružinu otočením ručním kolečkem proti směru hodinových ručiček.
 2. Rovnoměrně povolujte kryt pružiny (DN 8 - DN 25) nebo přírubu (DN 40 - DN 50).
 3. Odstraňte kryt pružiny (2) a pružinu (3).
 4. Povolte kryt (6) demontážním nástrojem / plochým klíčem return, pružinu (4) vyjměte. Vraťte zpět O-kroužek (5) na krytu.
 5. Odstraňte zátku (8) a vraťte O-kroužek (7) potom namontujte a utáhněte.
- Další postup závisí na provedení redukčního ventilu. (Uvedené na typovém štítku)

Membránový typ 684/484 m-GSM se servisní sadou 684/484 -mGSM DN..

(Obr. c a obr. b)

6. Vyjměte objímku (9) (jen pro DN 8 - DN 25) a desku membrány (10), membránu odstraňte, vytáhněte těsnicí kužel (15) směrem dolů.
7. Odstraňte pojistný kroužek (12) v tělese ventilu špičatými kleštěmi a podložku (13) a nasadte O-kroužek (14). Vraťte podložku a pojistný kroužek zpět.
8. Vložte nový těsnicí kužel (15) a zpětnou pružinu (4), našroubujte a utáhněte kryt (6).
9. Vložte membránu (11), protlačte desku membrány (10) otvorem na pojistný čep v membráně. Nasadte objímku (9) (pouze pro DN 8 - DN 25). Namontujte kryt pružiny (2) s pružinou (3) utahovacím momentem 20 +2 Nm, přírubu (pro DN 40 a DN 50) rovnoměrně utahovacím momentem 30 + 2 Nm.

Membránový typ 684/484 m-GSM se servisní sadou 684/484 -mGFO DN..

(Obr. d a obr. b)

6. Vyjměte těsnicí kužel (17), pro DN 8 – DN 15 vytáhněte kompletní jednotku včetně s membránou směrem nahoru. U DN 20 – DN 50 zajistěte nástrčným klíčem v dolní části včetně (16) a pak povolte šestihrannou matici (18). Vyjměte membránovou desku (19) a membránu (11). Vytáhněte včetně směrem dolů.
7. Odstraňte pojistný kroužek (12) v tělese ventilu špičatými kleštěmi a podložku (13) a nasadte O-kroužek (14). Vraťte podložku a pojistný kroužek zpět.
8. V případě DN 8 – DN 15 vraťte sestavenou jednotku včetně a membrány z horní strany a nový těsnicí kužel (17) ze spodu. V případě DN 20 – DN 50 vložte včetně (16) zespoda, nový těsnicí kužel (17) našroubujte ze spodu, membránu (11) zasuňte shora přes včetně a nakonec umístěte desku membrány (19). Utáhněte matici (18) rukou, aby se deska membrány přestala točit a utahujete po 1/4 otáčky protilehlý vnitřní šestihran včetně. Na matici naneste Loctite 249.
9. Vložte zpětnou pružinu (4) a namontujte kryt (6). Objímku (9) (jen podle DN 8 - DN 25) opět zavěste. Namontujte kryt pružiny (2) s pružinou (3) utahovacím momentem 20 +2 Nm, přírubu (pro DN 40 a DN 50) rovnoměrně utahovacím momentem 30 + 2 Nm.

Pístová konstrukce 684/484 kGS a kGFO se servisní sadou 684/484 -k DN.. (Obr. e a obr. b)

6. Vyjměte společně pístovou desku (20) a objímku (22) s pístem (21).
7. Nasadte zpět O-kroužek (24) a podpůrný prstenec (25), přičemž věnujte pozornost správné montáži. Vyměňte O-kroužek (26) (k dispozici pouze u verze kGFO).
8. Demontujte pojistný kroužek (12) v tělese ventilu špičatými kleštěmi a podložku (13) a nasadte O-kroužek (14). Vraťte podložku a pojistný kroužek zpět.
9. Vyměňte O-kroužek (23) mezi tělesem (1) a objímkou (22).
10. Vložte ze spodu těsnicí kužel (15) do tělesa, potom namontujte zpětnou pružinu (4) a kryt (6).
11. Z horní strany vložte do tělesa ventilu objímku (22) včetně pístu (21). Položte desku pístu (20) na píst, Namontujte kryt pružiny (2) s pružinou (3) utahovacím momentem 20 +2 Nm a přírubu (pro DN 40 a DN 50) rovnoměrně utahovacím momentem 30 + 2 Nm.

6 Provedení „Odvzdušnění do vedení“ (obr. f)

Tato funkce může být vyžadována, pokud je přes sekundární odfuk samostatně odváděn plyn. Na koncový adaptér (27) je možné připojit trubky s vnitřním průměrem 4 mm a vnějším průměrem 6 mm. Při utahování kompresní tvarovky zajistěte hrdlo adaptéru klíčem.

7 Příčiny a náprava problémů

► Tlak za ventilem se zvýšil nad nastavenou hodnotu.

Těsnicí sedlo je špinavé nebo netěsní ucpávka.

Náprava:

Vyčistěte těsnicí kužel, v případě potřeby vyměňte.

► Sekundární tlak klesl na nulový odběr

Netěsná membrána či těsnění pístu nebo není kryt pružiny či příruba dostatečně utažena.

Náprava:

Vyměňte membránu nebo těsnění, případně dotáhněte kryt pružiny či přírubu (viz bod 5.6).

podle přílohy VII směrnice 97/23/EG

společnost **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**
 prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že dodaný produkt:

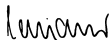
Uzavírací tlakové zařízení Dil zařízení	Série	Jmenovitý průměr
Tlakový redukční ventil	684m	DN 8 – DN 50
Tlakový redukční ventil	684k	DN 8 – DN 50
Tlakový redukční ventil	484m	DN 8 – DN 50
Tlakový redukční ventil	484k	DN 8 – DN 50

kterého se toto prohlášení týká podle směrnice 97/23/EG, normy DIN EN ISO a byl podroben následujícími postupům hodnocení shody:

Modul A

Sledování kvality výroby provádí TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 23.11.2015
 (Místo a datum vydání)



D. Weimann
 Vedení společnosti

Goetze KG Armaturen

Robert-Mayer-Straße 21

71636 Ludwigsburg

Fon +49 (0) 71 41 4 88 94 60

Fax +49 (0) 71 41 4 88 94 88

info@goetze-armaturen.de

www.goetze-armaturen.de

Germany